



SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE  
Y RECURSOS NATURALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES  
DELEGACIÓN FEDERAL DE LA SEMARNAT EN DURANGO

CERTIFICADO FITOSANITARIO / PHYTOSANITARY CERTIFICATE/  
PLANZENSCHUTZZEUGNIS/CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No. de bitácora: <b>10/BU-0052/01/17</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                    | Folio No.: <b>03/2017</b>                                                                                                                                                                                                   |
| Descripción del envío/Description of consignment<br>Beschreibung der Sendung/Description de L'envoi                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                             |
| Nombre y dirección del exportador/Name and address of exporter/Name und Adresse des Exporteurs/Nom et adresse de l'exportateur<br><b>COMERCIALIZADORA DE MADERAS Y POSTES, S.A. DE C.V.</b><br><b>CMP930122E19</b><br><b>KM 17 CARRETERA DURANGO - PARRAL, CHIH., C.P. 34217</b><br><b>DURANGO, DURANGO, MÉXICO</b>                             |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                             |
| Nombre y dirección del destinatario/Name and address of consignee/Name und Adresse des Empfängers/ Nom et adresse du destinataire<br><b>PIESA PROYECTOS DE INGENIERIA Y SUMINISTRO DE EQUIPOS,S.A.</b><br><b>APDO. 53-4005, BELEM</b><br><b>COSTA RICA (REPÚBLICA DE)</b>                                                                       |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                             |
| Número y descripción de los bultos/ Number and description of packages/Anzahl und Beschreibung der Packstücke/Nom et description des colis: <b>963 TRAVIESAS DE MADERA DE PINO DE 20 CM. X 25 CM. X 3.05 MTS. IMPREGNADOS CON CREOSOTA CON UN VOLUMEN DE 152.00 M3. Y UN PESO DE 116.80 TONS.</b>                                               |                                                                                                    | Marcas distintivas /Distinguishing marks/Besondere Kennzeichen/Signes distinctifs:<br><br><b>C M P</b><br><br>Puerto de cargamento/Port of loading/Ladungshafen/Port de changement<br><br><b>MANZANILLO, COLIMA, MÉXICO</b> |
| Lugar de origen/Place of origin/Ursprungsort/Provenance<br><br><b>MÉXICO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    | Medio de transporte/Means of conveyance/Transportsmittel/Moyen de transport<br><br><b>Marítimo</b> | Punto de entrada/ Poin of entry/Grenzübertrittsort/Point d'entrée<br><br><b>PUERTO CALDERA, COSTA RICA (REPÚBLICA DE)</b>                                                                                                   |
| Cantidad y nombre del producto(Nombre botánico de las plantas/Quantity and name of product(botanical name of plants)/Menge und Name des Erzeugnisses(Botanischer Name der Pflanzen)/Quantité et nom du produit(Nom botanique de végétaux)).<br><br><b>152 METROS CÚBICOS TRAVIEZAS DE MADERA NUEVA IMPREGNADAS CON CREOSOTA PINO, Pinus sp.</b> |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                             |





SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE  
Y RECURSOS NATURALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES  
DELEGACIÓN FEDERAL DE LA SEMARNAT EN DURANGO

CERTIFICADO FITOSANITARIO / PHYTOSANITARY CERTIFICATE/  
PLANZENSCHUTZZEUGNIS/CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE

Por el presente se certifica que las plantas, partes de plantas o productos vegetales anteriormente descritos, o muestras representativas de las mismas fueron inspeccionadas de acuerdo con los procedimientos adecuados y se consideran exentos de plagas de cuarentena, y prácticamente exentos de otras plagas nocivas y se considera que se ajustan a las disposiciones fitosanitarias vigentes en el país importador.

This is to certify that the plants, parts of plants or plants products described above have been inspected according to appropriate procedures and are considered to be free from quarantine pests, and practically free from other injurious pests; and that they are considered to conform with the current phytosanitary regulations of the importing country.

Es Wird hier bescheinigt da<sup>2</sup> oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenteilen oder pflanzlichen Erzeugnisse insgesamt oder durch Stichproben mit den geeigneten Methoden gründlich sind untersucht geworden und frei von Quarantäner Schädlingen und praktisch frei von anderen Schädlingen befunden wurden, und es wird angenommen, da<sup>2</sup> sie sich mit der bestehenden Pflanzenschutzvorschriften des Einfuhrlandes eignen.

Il est certifié que les végétaux, ces parts ou produits décrits ci-dessus, ou bien un échantillon représentatif, ont été inspectés on suivant les procédés en vigueur et ils ne portent pas des ravageurs en quarantaine et pratiquement pas des autres ravageurs et que l'on considère qu'ils sont d'accord avec la réglementation phytosanitaire en vigueur au pays importateur.

Tratamiento de fumigación ó desinfección (si lo exige el país importador/ Fumigation or disinfection treatment (if required by importing country)/ Begassung oder Entsuchung (Wenn es von Einfuhrland gefordert wird)/ Fumigation ou désinfection (à remplir sur la demande du pays importateur)

|                                                     |                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fecha/Date/Datum/Date<br><b>02 de Enero de 2017</b> | Tratamiento/Treatment/ Behandlung/Traitement<br><b>SE SOMETE A UN SISTEMA DE IMPREGNACION LOWRY A UNA PRESION DE 160 PSI CON PRESERVADOR DE CREOSOTA.</b> |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                               |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Producto Químico (ingrediente activo)/Chemical (active ingredient)/Chemisches Mittel (Wirkstoff)/Produit Chimique (composé actif)<br><b>CREOSOTA</b> | Duración y temperatura/ Duration & temperature/Dauer und Temperatur/ Durée et température<br><b>6 HORAS A UNA TEMPERATURA DE 80° - 110° C</b> | Concentración/Concentration/ Konzentration/Concentration<br><b>100% DE CREOSOTA</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sello/Seal/Siegel/Cachet<br><br>SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES | Declaraciones adicionales/Additional declaration/Zusätzliche Erklärungen/Declarations supplémentaires<br><b>EL PRODUCTO A EXPORTAR NO PRESENTA SÍNTOMAS DE PLAGAS Y/O ENFERMEDADES VISIBLES.</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                           |                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lugar de expedición/Place of Issue/Ausstellungsort/ Ville d'expédition<br><b>DURANGO, DURANGO, MEXICO</b> | Nombre del funcionario autorizado/Name of authorized Officer/Name der Behörden/Nom du fonctionnaire<br><b>L.A.E. RICARDO EDMUNDO KARAM VON BERTRAB<br/>EL DELEGADO FEDERAL</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                      |                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fecha/Date /Datum/Date<br><b>10 de Enero de 2017</b> | Firma/Signatura/Unterschrift/Signature<br> |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

RCQ/JFHA

